

Instruções – Lista de peças

Acopladores de Equipamento de Lubrificação, Adaptadores, Bocais e Tornéis



3A2831J

PT



Instruções importantes de segurança

Leia todas as advertências e instruções deste manual.

Guarde estas instruções.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

Copyright 2002, a Graco Inc. está registrada em conformidade com a I.S. EN ISO 9001

Símbolos

Símbolo de advertência

ADVERTÊNCIA

Este símbolo alerta-o para a possibilidade de ferimentos graves ou morte caso não siga as instruções.

Procedimento de descompressão

1. Corte o fornecimento de energia à bomba.
2. Active a válvula num contentor de resíduos perigosos para aliviar a pressão.
3. Abra quaisquer válvulas pneumáticas principais de purga e válvulas de retorno do líquido no sistema.
4. Deixe a válvula de retorno aberta até que tenha completado as reparações e esteja preparado para pressurizar o sistema.

ADVERTÊNCIA



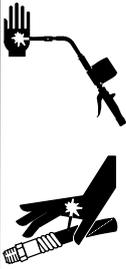
INSTRUÇÕES

PERIGO DE UTILIZAÇÃO INCORRETA DO EQUIPAMENTO

A utilização incorreta do equipamento poderá provocar rutura ou avaria e resultar em ferimentos graves.

- Este equipamento destina-se a ser utilizado apenas por profissionais.
- Leia todos os manuais de instruções, rótulos e etiquetas antes de utilizar o equipamento.
- Utilize o equipamento apenas para o fim a que se destina. Em caso de dúvida, ligue para a Assistência Técnica da Graco através do número 1 800 543 0339.
- Utilize apenas peças e acessórios genuínos da Graco.
- Verifique diariamente o equipamento. Repare ou substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas.
- Não exceda a pressão máxima de trabalho do componente do sistema com a menor pressão de serviço. Consulte os esquemas das peças para a pressão máxima de trabalho deste componente.
- Utilize líquidos e solventes compatíveis com as peças em contacto com o líquido do equipamento. Consulte a secção **Dados Técnicos** de todos os manuais do equipamento. Leia as advertências do fabricante do líquido e do solvente.
- Não utilize 1,1,1- tricloroetano, cloreto de metileno, outros solventes de hidrocarboneto halogenado ou líquidos que contenham os solventes referidos em equipamento de alumínio pressurizado. Tal utilização poderá resultar numa reação química, com possibilidade de explosão.
- Não puxe o equipamento pelos tubos flexíveis.
- Afaste os tubos flexíveis de áreas com movimento, pontas afiadas, peças em movimento e superfícies quentes. Não exponha os tubos flexíveis Graco a temperaturas superiores a 82°C ou inferiores a -40°C.
- Não levante equipamento pressurizado.
- Cumpra todas as normas aplicáveis, relativas a incêndio, eletricidade e segurança locais e nacionais.

ADVERTÊNCIA



PERIGO DE INJEÇÃO ATRAVÉS DA PELE

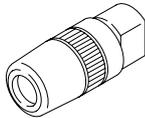
A projeção de líquido proveniente da válvula de distribuição, fugas no tubo flexível ou componentes danificados poderá injetar líquido no seu corpo e provocar ferimentos extremamente graves, incluindo risco de amputação. O líquido salpicado para os olhos ou a pele pode também provocar um ferimento grave.

- O líquido injetado na pele poderá parecer apenas um corte, mas trata-se de um ferimento grave. **Obtenha tratamento médico imediatamente.**
- Não aponte a válvula de distribuição a ninguém nem a nenhuma parte do corpo.
- Não ponha a sua mão ou dedos na ponta da válvula de distribuição
- Não tente interromper ou desviar fugas com a mão, o corpo, uma luva ou um pano.
- Utilize apenas extensões ou bicos anti gotejantes que são concebidos para serem utilizados com a válvula de dispersão.
- Não utilize um bocal flexível de baixa pressão com este equipamento.
- Siga o **Procedimento de Descompressão** na página 2 antes de limpar, verificar ou fazer manutenção ao equipamento.
- Nunca tente forçar a lubrificação num acessório.
- Aperte todas as ligações relativas ao líquido antes de utilizar o equipamento.
- Verifique diariamente todos os tubos e acoplamentos. Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas. Não repare os acoplamentos de alta pressão; deverá substituir todo o tubo flexível.

Acopladores Hidráulicos

Acoplador Hidráulico de Ponta Cônica 200325

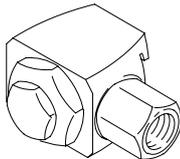
Pressão máxima de trabalho de 8000 psi (560 bar)



3588

Acoplador Hidráulico de Cabeça Redonda Padrão 200020

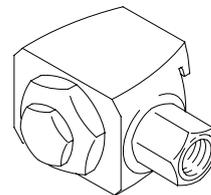
Pressão máxima de trabalho de 2500 psi (175 bar)



3589

Acoplador Hidráulico de Cabeça Redonda Gigante 200021

Pressão máxima de trabalho de 2000 psi (140 bar)



3590

Adaptadores

Kit de Acessórios de Adaptadores Hidráulicos 205592

Consulte as listas separadas para cada componente dos kits, para a substituição de peças e pressões máximas de trabalho.

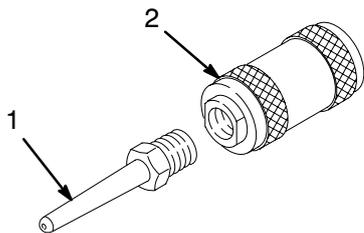
N.º de Ref.	N.º de Peça	Descrição	Qty
1	201881	ADAPTADOR, hidráulico para forçar; Consulte abaixo	1
2	203504	TUBO, bocal; com acoplamento de travamento conector, Consulte a página 6	1
4	205532	ADAPTADOR, hidráulico com agulha em aço; Consulte abaixo	1
3	205554	ADAPTADOR, bujão, consulte a página 5	1
4	205568	ADAPTADOR, com agulha de nylon; Consulte na secção direita	1
5	205582	ADAPTADOR, hidráulico com agulha em nylon; Consulte a secção direita	1

Adaptadores de Baixa Pressão

Adaptador Hidráulico com Agulha de Aço 205532

Pressão máxima de trabalho de 250 psi (18 bar)
Para acessórios de descarga

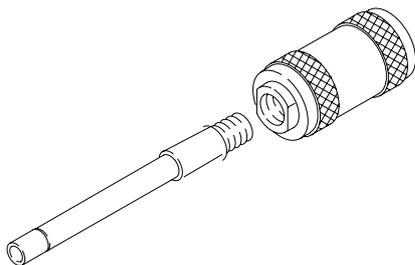
N.º de Ref.	N.º de Peça	Descrição	Qty
1	164799	AGULHA, adaptador	1
2	203497	CONECTOR, acoplamento de travamento	1



0108

Adaptador Hidráulico para forçar 201881

Pressão máxima de trabalho de 250 psi (18 bar)
Para juntas universais e manutenção de baixa pressão



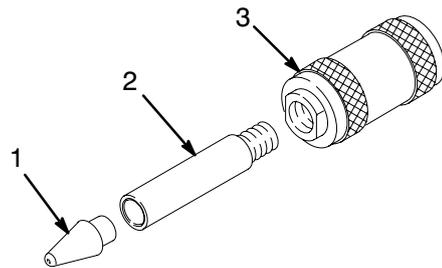
03591

Adaptador Hidráulico com Agulha de Nylon 205582

Pressão máxima de trabalho de 250 psi (18 bar)
Para bujões destacáveis

N.º de Ref.	N.º de Peça	Descrição	Qty
1	164771*	BOCAL, líquido	1
2	164757	TUBO, adaptador, de 2 pol. (51 mm) de comprimento	1
3	203497	CONECTOR, acoplamento de travamento	1

* Recomenda-se que mantenha uma peça substituta por perto



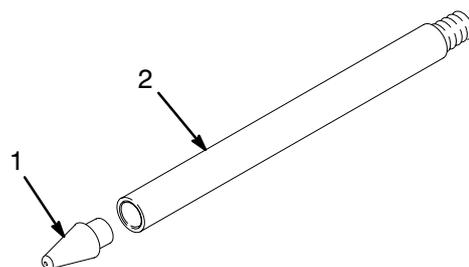
0109

Adaptador de Agulha em Nylon 205568

Pressão máxima de trabalho de 250 psi (18 bar)
Para Bujões destacáveis

N.º de Ref.	N.º de Peça	Descrição	Qty
1	164771*	BOCAL, líquido	1
2	164772	TUBO, adaptador, agulha; 1/8 npt; 5 pol. (127 mm) de comprimento	1

* Recomenda-se que mantenha uma peça substituta por perto



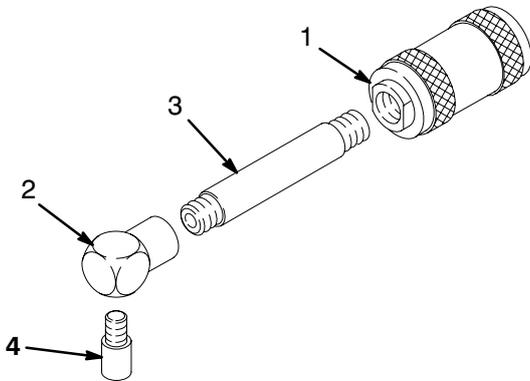
0107

Adaptadores

90° Adaptador Lubrificante 223187

Pressão máxima de trabalho de 250 psi (18 bar)

N.º de Ref.	N.º de Peça	Descrição	Qtd
1	203497	CONECTOR, acoplamento de travamento	1
2	185914	ADAPTADOR	1
3	151249	BOCAL	1
4	156563	PONTA, do bocal	1



0110

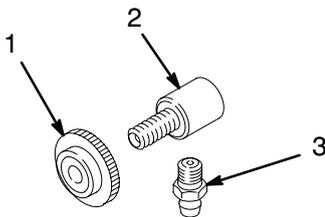
Adaptador de Pressão Média

90° Adaptador de Bujão 205554

Pressão máxima de trabalho de 700 psi (49 bar)

Para bujões destacáveis

N.º de Ref.	N.º de Peça	Descrição	Qtd
1	205559	CONTRAPORCA, 1/4-28	1
2	164762	ADAPTADOR, 90°	1
3	100846	Acessório, hidráulico, 1/4- 28 rosca	1



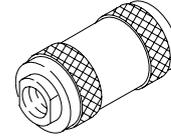
0106

Adaptadores de Alta Pressão

Conector com acoplamento de travamento 203497

Pressão máxima de trabalho de 6000 psi (420 bar)

Para uma ligação rápida ao acoplador de ponta cônica

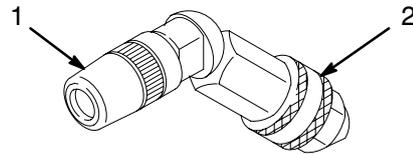


03593

360° Kit de Massa Lubrificante de Tornel e de Acoplador 203597

Pressão máxima de trabalho de 6000 psi (420 bar)

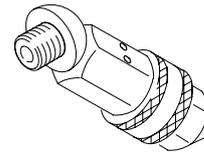
N.º de Ref.	N.º de Peça	Descrição	Qtd
1	200325	Acoplador Hidráulico	1
2	203198	TORNEL, 360°	1



03595

360° Massa Lubrificante de Tornel 203198

Pressão máxima de trabalho de 8000 psi (552 bar)



03592

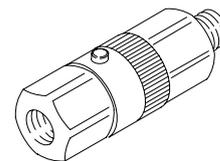
Tornéis Retos

Pressão máxima de trabalho de 8000 psi (560 bar)

204082 1/8 npt(m) x 1/8 npt(f)

204083 1/4 npt(m) x 1/8 npt(f)

204084 1/4 npt(m) x 1/4 npt(f)



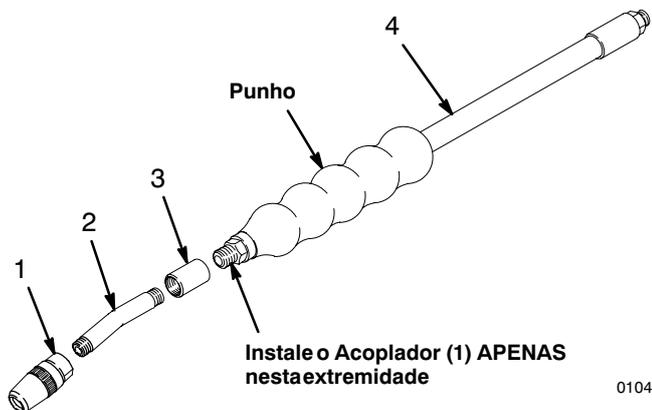
03594

Massa Lubrificante de Tornéis

Bocal do Tubo Flexível 204204

Pressão máxima de trabalho de 5000 psi (350 bar)

N.º de Ref.	N.º de Peça	Descrição	Qty
1	200325	Acoplador, HIDRÁULICO	1
2	151277	Adaptador, TUBO, 2,5 pol. (64mm) de comprimento	1
3	100451	Tubo, ACOPLADOR; 1/8 npt(m)	1
4	100451	TUBAGEM, acoplada; 1/8 npt(m); 0,25" (6,4 mm) ID; 12 pol. (305 mm) de comprimento	1



0104

⚠ ADVERTÊNCIA

Para reduzir os riscos de ferimentos por injeção de líquido:

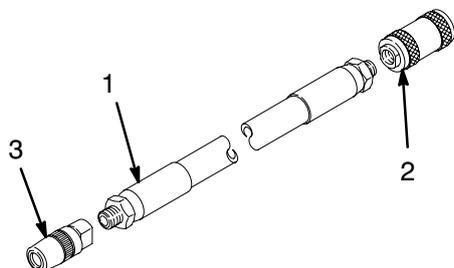
- Instale um acoplador apenas na extremidade do punho da tubagem, tal como está descrito em cima. Nunca instale um acoplador na outra extremidade do tubo flexível.
- Nunca utilize a extensão flexível sem ter o punho no lugar.

Bocal do Tubo Flexível 203504

Pressão máxima de trabalho de 5000 psi (350 bar)

Com conector de acoplamento de travamento

N.º de Ref.	N.º de Peça	Descrição	Qty
1	154289	TUBAGEM, 3/16 pol. ID, 12 pol. De comprimento, cpId 1/8 npt(m)	1
2	203497	CONECTOR, acoplamento de travamento	1
3	200325	ACOPLADOR, hidráulico	1



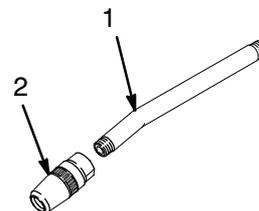
0103

6 3A2831J

Massa Lubrificante Padrão 200389

Pressão máxima de trabalho de 8000 psi (560 bar)

N.º DE REF.	N.º DE PEÇA	DESCRIÇÃO	QTD
1		Adaptador, TUBO; 1/8 npt(m); 6 pol. (152 mm) de comprimento; Não disponível separadamente	1
2	200325	ACOPLADOR, hidráulico	1



0099

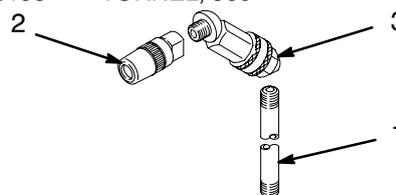
Bocal do Torno Lubrificado

Pressão máxima de trabalho de 6000 psi (420 bar)

204072 6 pol. (152 mm) de comprimento

204897 12 pol. (305 mm) de comprimento

N.º de Ref.	N.º de Peça	Descrição	Qty
1	150622	Extensão, TUBO; 1/8 npt(m); 6 pol. (152 mm) de comprimento; apenas o 204072	1
	155836	Extensão, TUBO; 1/8 npt(m); 12 pol. (305 mm) de comprimento; Apenas o 204897	1
2	200325	ACOPLADOR, hidráulico; 1 Consulte a lista de peças Separada na capa	1
3	203198	TORNEL, 360°	1



0105

Tornéis

Tornéis

Pressão máxima de trabalho de 6500 psi (450 bar)

202577	1/4-18 npt
224569	3/8-18 npt
202579	1/8-27 npt(m); 1/4-18 npt(f)
24H614	1/4-19 bspt
24H615	1/4-19 bspp



03596

Garantia Padrão da Graco

A Graco garante que tudo fabricado pela Graco e com esta marca não possui defeitos em termos de material e de mão-de-obra à data da venda, sendo esta efetuada por um distribuidor Graco autorizado ao comprador original com fins de utilização. Com exceção de qualquer garantia especial, prorrogada ou limitada publicada pela Graco, esta irá, durante um período de doze meses a contar da data de venda, reparar ou substituir qualquer peça de equipamento que a Graco considere defeituosa. Esta garantia apenas se aplica quando o equipamento for instalado, operado e mantido em conformidade com as recomendações escritas da Graco.

Esta garantia não cobre e a Graco não será responsável pelo desgaste normal, nem por qualquer avaria, dano ou desgaste causados por uma instalação incorreta, utilização indevida, desgaste por atrito, corrosão, manutenção inadequada ou indevida, negligência, acidente, alteração ilegal ou substituição por componentes de terceiros. Nem a Graco será responsável por mau funcionamento, danos ou desgaste causados pela incompatibilidade do equipamento Graco com estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco, nem pelo projeto, manufatura, instalação, utilização ou manutenção inadequadas de estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco.

Esta garantia está condicionada pela devolução paga previamente do equipamento alegadamente defeituoso a um distribuidor Graco autorizado para verificação do alegado defeito. Caso o alegado defeito seja confirmado, a Graco irá reparar ou substituir gratuitamente quaisquer peças defeituosas. O equipamento será devolvido à origem, sendo as despesas de transporte reembolsadas. Caso a inspeção do equipamento não confirme qualquer defeito em material ou acabamento, a reparação será executada por um preço aceitável, que pode incluir o custo das peças, da mão-de-obra e do transporte.

ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E SUBSTITUI QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADAS À GARANTIA DE QUE O PRODUTO SIRVA PARA O USO A QUE SE DESTINA OU GARANTIA DE ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM.

A única obrigação da Graco e único recurso do comprador por qualquer quebra da garantia será como acima formulado.

O comprador concorda não haver disponível qualquer outro recurso (incluindo, mas não se limitando a, danos supervenientes ou indiretos por perda de lucros, perda de vendas, lesão pessoal ou danos de propriedade, ou qualquer outra perda superveniente ou indireta). Qualquer ação no sentido de invocar a garantia deverá ser apresentada dois (2) anos a partir da data de aquisição.

A GRACO NÃO FORNECE QUALQUER GARANTIA E NEGA QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE QUE O PRODUTO SIRVA PARA O USO A QUE SE DESTINA, DE ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM RELATIVAMENTE A ACESSÓRIOS, EQUIPAMENTO, MATERIAIS OU COMPONENTES COMERCIALIZADOS MAS NÃO FABRICADOS PELA GRACO. Os artigos vendidos, mas não manufaturados pela Graco (como motores elétricos, interruptores, tubos, etc.), são sujeitos à garantia, caso exista, do seu fabricante. A Graco prestará ao comprador auxílio aceitável para alegação de quebra de qualquer destas garantias.

Em nenhuma circunstância a Graco será responsabilizada por prejuízos indiretos, acidentais, especiais ou consequentes, resultantes do equipamento indicado fornecido pela Graco, nem pelo fornecimento, desempenho ou utilização de quaisquer produtos ou artigos incluídos, quer devido a uma violação do contrato e da garantia, quer por negligência da Graco ou outros motivos.

Número de telefone da Graco

PARA EFETUAR ENCOMENDAS, contacte o seu distribuidor da Graco ou ligue gratuitamente para este número para saber qual é o distribuidor mais próximo: **Telefone: 612-623-6921 ou Chamada Grátis: 1-800-533-9655**
Fax gratuito:

Todos os dados escritos e visuais presentes neste documento refletem a informação do produto mais recente, disponível no momento da publicação. A Graco reserva-se o direito de efetuar alterações a qualquer momento sem aviso prévio.

Tradução das instruções originais. This manual contains Portuguese. MM 306708

Sede da Graco: Mineápolis
Escritórios Internacionais: Bélgica, Coreia, China, Japão

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

A Graco Inc. está registrada conforme a I.S. EN ISO 9001

www.graco.com

Rev. J